MADE IN ITALY

Butler

AIKIDO EVO

AIKIDO.EVO
AIKIDO.EVOFI

TYRE CHANGERS

SMONTAGOMME AUTOMATICI

AUTOMATIC TYRE CHANGERS

REIFENMONTIERGERÄTE

DEMONTE-PNEUS AUTOMATIQUES

DESMONTADORAS AUTOMATICAS



Space saving: no cables on the rear and included storage compartment

Faster workflow: memory function for storing tool height

Ideal & fast wheel positioning: electro-actuated extra-grip clamping plate adjustment & smart lock

QUALITY SYSTEM CERTIFICATION DNV·GL ISO 9001

SAFETY SYSTEM CERTIFICATION DNV·GL OHSAS 18001

Il modello **AIKIDO.EVO** è uno smontagomme senza leva con utensile brevettato Butler per il montaggio e lo smontaggio di tutti gli pneumatici e i cerchioni del diametro di 10" - 34". I portaoggetti integrati offrono sufficiente spazio per avere tutti gli accessori e gli utensili di lavoro a portata di mano, e grazie alle dimensioni contenute si inserisce in qualunque officina.

*The **AIKIDO.EVO** is a leverless tyre changer, equipped with the patented Butler mounting tool for stress-free mounting and removal of all tires and rims with a diameter of 10" - 34". It provides enough storage area to have all tools and parts at your working place and with its slim design fits into every workshop.*

Die **AIKIDO.EVO** ist eine hebelfreie Reifenmontiermaschine mit dem patentierten Butler Montierwerkzeug für belastungsfreie Montage und Demontage aller Reifen und Felgen mit 10" - 34" Durchmesser. Sie bietet genügend Stauraum zum Verstauen aller Werkzeuge und Teile am Arbeitsplatz und passt mit ihrem kompakten Aufbau in jede Werkstatt.

*L'**AIKIDO.EVO** est un démonte pneu sans levier, équipé d'une tête de démontage en composite brevetée Butler pour le montage et le démontage sans contrainte de tous les pneus et jantes. Capacité de travail sur jantes d'un diamètre compris entre 10"- 34". Son compartiment de rangement est suffisant pour vous permettre d'avoir tous vos outils et accessoires là où vous travaillez. De plus, elle s'adapte à tous les ateliers grâce à son faible encombrement.*

La **AIKIDO.EVO** es una desmontadora sin palanca equipada con útil de montaje patentado de Butler que se utiliza para montar y desmontar sin esfuerzo neumáticos y llantas con un diámetro de 10" a 34". Proporciona suficiente espacio de almacenamiento para tener todas las herramientas y piezas en el lugar de trabajo y su diseño delgado se adapta a cualquier taller.

ZERO STRESS EFFECT

Braccio premi-tallone pneumatico rotante

Rotating pneumatic bead pusher arm.

Rotierender pneumatischer Wulstniederhalter

Bras pousse talon pneumatique rotatif.

Brazo de ayuda neumático, empujador de talón.

Utensile di montaggio brevettato in materiale antigraffio per lavorare vicino al bordo dei cerchioni senza danneggiarli (nessuna sollecitazione sul tallone)

Patented tool head of non-scratching material for damage-free work on the rims near the edge (zero stress effect).

Patentierter Werkzeugkopf aus nicht kratzendem Material für beschädigungsfreies Arbeiten an der Felge in Randnähe (Null-Stress-Effekt).

Tête d'outil brevetée en matériau composite, non abrasif pour un travail sans dommage sur les jantes près du bord (effet de contrainte zéro).

Uña patentada de material que no raya, para un trabajo sin daños en las llantas cerca del borde (efecto de tensión cero).





Movimento simultaneo di bracci e supporto ruota per assicurare il corretto angolo di lavoro degli utensili

Simultaneous movement of arms and Wheel support to ensure best approaching angle for the tools.

Gleichzeitige Bewegung von Armen und Radaufnahme zum Gewährleisten des besten Anfahrwinkels für die Werkzeuge

Mouvement simultané des bras et du support de roue pour garantir le meilleur angle d'approche pour les outils.

Movimiento simultáneo de los brazos y del soporte de la rueda para garantizar el mejor ángulo de aproximación para las herramientas.





Sincronizzazione meccanica dei bracci, sempre allineati con il centro della ruota

Mechanical synchronization of the arms - always pointed to the center of the wheel.

Mechanische Synchronisation der Arme, stets auf die Radmitte ausgerichtet.

Synchronisation mécanique des bras - toujours pointés vers le centre de la roue.

Sincronización mecánica de los brazos, que apuntan siempre al centro de la rueda

SMOOTH ADJUSTMENT



Regolazione semplice e precisa del diametro tramite movimenti del piattello di bloccaggio azionati elettricamente

Simple and accurate diameter adjustment made by electro-actuated movement of the clamping plate.

Einfache und genaue Durchmessereinstellung durch elektrisch betätigte Bewegung des Spanntellers

Réglage simple et précis du diamètre par mouvement électrique du mandrin.

Ajuste sencillo y preciso del diámetro mediante el movimiento eléctrico del plato de fijación.



Vani portaoggetti per riporre componenti accessori, valvole e utensili

Storage area for depositing accessory parts, valves, and tools.

Stauraum zur Ablage von Zubehörteilen, Ventilen und Werkzeugen

Espace de rangement pour déposer les accessoires, les valves et les outils.

Zona de almacenamiento para depositar accesorios, válvulas y herramientas.

Console facile da usare con funzione di memoria.

User-friendly console with memory function.

Anwenderfreundliche Konsole mit Memory-Funktion

Console conviviale avec fonction mémoire.

Consola intuitiva con función de memoria.

Anello per pasta di montaggio incluso

Retaining ring for mounting paste included.

Haltering für Montagepaste im Lieferumfang enthalten

Bague de retenue pour la pâte de montage incluse.

Aro de retención para pasta de montaje incluido.

THREE ADJUSTABLE WORKING POSITIONS



Piattello flottante extra-grip brevettato, adatto anche per i cerchioni a canale rovesciato

- La forza di serraggio aumenta automaticamente durante la rotazione
- Tre posizioni di lavoro regolabili

Patented extra-grip clamping plate suitable also for reverse rims.

- Automatically increases the clamping pressure during rotation

- Three adjustable working positions.

Patentierter Spannteller mit extra Grip, auch für Umkehrfelgen geeignet

- Erhöht bei der Drehung automatisch den Spanndruck
- Drei einstellbare Arbeitspositionen

Mandrin de serrage à prise renforcée brevetée, également adapté aux jantes inversées

- La pression de serrage augmente automatiquement pendant la rotation.

- Trois positions de travail réglables en hauteur

Plato patentado con agarre extra, adecuado para llantas invertidas también

- Aumenta automáticamente la presión de fijación durante la rotación
- Tres posiciones de trabajo ajustables

RIM SENSORS



Rilevatori di bordo cerchio, per stallonatura corretta e sicura senza danni al fianco dello pneumatico e al sensore di pressione

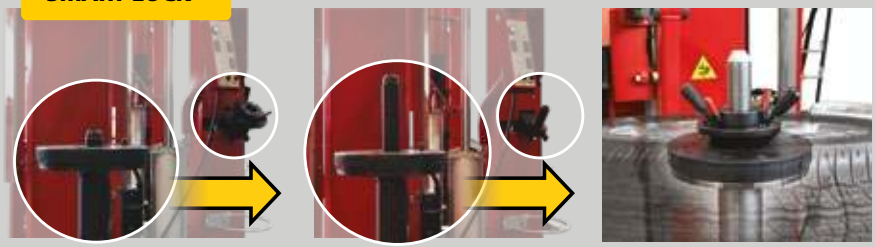
Rim sensors on the disks for correct and safe bead breaking without damaging the tire side wall and the pressure sensor.

Felgensensoren an den Rollen gewährleisten ordnungsgemäßes und sicheres Abdrücken ohne Beschädigung von Reifenseitenwand und Drucksensor.

Capteurs de jante sur les disques pour un détalonnage correct et sécurisé sans endommager le flanc du pneu et le capteur de pression.

Sensores de llanta en los discos para un destalonado correcto y seguro, sin dañar el flanco del neumático ni el sensor de presión.

SMART LOCK



Il sistema Smart Lock permette di bloccare e sbloccare il cerchione in modo più rapido e preciso, mantenendo le caratteristiche di sicurezza e adattabilità del bloccaggio manuale

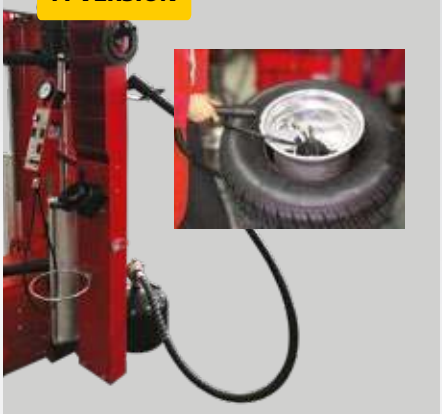
Smart Lock allows a faster and precise locking and unlocking of the rim, maintaining the features of safeness and adaptability of a manual mechanic locking.

Smart Lock ermöglicht schnelleres und präziseres Arretieren und Entriegeln der Felge, wobei die Eigenschaften der Sicherheit und Anpassungsfähigkeit einer manuellen mechanischen Arretierung erhalten bleiben.

Le blocage intelligent permet de réaliser un blocage et un déblocage précis et rapide de la jante, en conservant les caractéristiques de sécurité et d'adaptabilité d'un verrouillage mécanique manuel.

La función de bloqueo inteligente («Smart Lock») permite bloquear y desbloquear la llanta de forma más rápida y precisa, pero manteniendo las características de seguridad y adaptabilidad de un bloqueo mecánico manual.

FI VERSION



Nuovo e potente sistema di gonfiaggio tubeless (per versioni "FI") adatto a qualsiasi diametro di cerchio. Provvisto di un dispositivo di sicurezza per tutelare l'incolumità dell' operatore.

New, powerful tubeless tyre inflation system (for "F1" version) suitable for any rim diameter. Complete with a safety device to protect the operator.

Neues leistungsstarkesTubeless Befüllungssystem(für "FI"-Versionen), für jeden Felgendurchmesser geeignet. Zum Schutze des Bedieners mit einer Sicherheitsvorrichtungausgestattet.

Nouveau et puissant système de gonflage tubeless (pour versions "FI") adaptée aux jantes de tout diamètre. Pourvu d'un dispositif de sécurité e pour garantir la sécurité' de l'opérateur.

Nuevo y potente sistema de inflado tubeless (para versiones "FI") indicado para cualquier diámetro de llanta. Provisto de un dispositivo de seguridad para velar por la integridad del operario.

MEMORY



Pulsante "Memory" per la memorizzazione dell'altezza dell'utensile, consente di risparmiare tempo durante il lavoro di montaggio e smontaggio

"Memory" button for storing the tool height, permits time saving during mounting and removal work.

Memory-Taste zum Speichern der Werkzeughöhe, spart Zeit beim Montieren und Demontieren.

Touche MEMORY pour mémoriser la hauteur de la tête de démontage, permet une économie de temps pendant le montage et le démontage.

Botón de «Memoria» para guardar la altura de la herramienta; permite ahorrar tiempo durante los trabajos de montaje y desmontaje.

STANDARD



Spingi tallone con trascinatore per pneumatici ribassati

Bead pusher with pulling system, for low-profile tyres

Wulstboy mit Zugvorrichtung, für Flachprofilreifen

Pousse-talon avec traction pour pneumatiques surbaissés

Empujador de talones con tracción, para neumáticos rebajados



Protezione piatto

Turntable guard

Tellerschutz

Protection plateau

Protección del plato



Flangia trasporto leggero

Flange for light trucks

Flansch für LLKW-Reifen

Flasque arrêt de roues pour utilitaires

Garra de enganche de ruedas para furgonetas/camiones ligeros



Prolunga e protezione trascinatore

Extension and guard

Verlängerung und Schutz

Rallonge et protection

Alargo y protección



Manometro

Pressure gauge

Manometer

Manomètre

Manómetro

OPTIONS



G1000A137

Protezione in plastica per flangia cerchione

Rim flange plastic protection

Felgenhorn-Kunststoffschutz

Protection de rebord de jante en plastique

Protección de plástico para el borde de la llanta



G1000A142

Dispositivo premitallone WDK

WDK bead pressing device

WDK Pusher

Dispositif de pousse talon WDK

Dispositivo de prensado de talón WDK



G1000A137

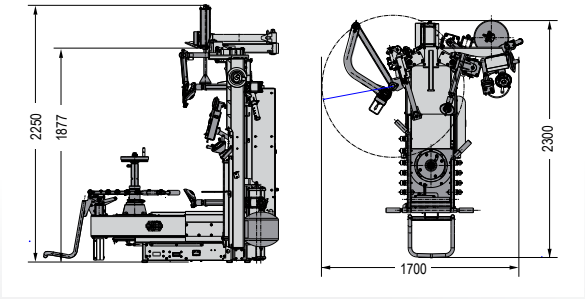
Fogli di protezione per tallone

Bead protection foils

Schutzfolien

Plaques de protection de talon

Películas protectoras del talón





G1000A137

Coda magica con trascinatore

Magic cord with traction

WulstBoy mit Traktion

Corde Magique avec traction

Cuerda mágica con tracción



G1000A113

Utensile di montaggio

Mounting tool.

Obere Montagekopf.

Outil supérieur.

Util superior.

CARATTERISTICHE TECNICHE	*TECHNICAL FEATURES*	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	*CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*	CARACTERISTICAS TECNICAS	**AIKIDO.EVO AIKIDO.EVOFI**
Capacità di bloccaggio	*Clamping capacity min.*	Spannbereich min.	*Plage de serrage*	Capacidad tensora	10"-34"
Larghezza cerchione max.	*Rim width max.*	Felgenbreite max.	*Largeur de jante maxi*	Anchura max. llanta	15"
Larghezza max. ruota	*Wheel width max.*	Radbreite max.	*Largeur de roue maxi*	Ancho máx. rueda	381 mm
Diametro max. ruota	*Wheel diameter max.*	Raddurchmesser max.	*Diamètre de roue maxi*	Diámetro max. rueda	1270 mm
Movimento stallonatura automatica	*Automatic bead-breaking movement*	Automatische Abdrückbewegung	*Mouvement automatique de détalonnage*	Movimiento de interrupción de talón automátic	Yes
Forza assiale max. di stallonatura	*Bead-breaking force*	Abdrückkraft	*Force de détalonnage*	Fuerza para apretar	12 kN
Velocità di rotazione autocentrante	*Rotation speed*	Drehgeschwindigkeit	*Vitesse de rotation*	Velocidad de rotación	0-15 rpm
Coppia max.	*Max. torque*	Drehmoment max.	*Couple max.*	Torque máx.	1177 Nm
Motore inverter	*Power inverter motor*	Leistung Invertermotor	*Moteur (motoinverter)*	Potencia de motor inversor	1,5 kW
Forza motrice	*Driving power*	Antriebsleistung	*Puissance d'entraînement*	Potencia motor	0,75 kW
Collegamento elettrico	*Power supply*	Elektrischer Anschluss	*Raccordement électrique*	Conexión eléctrica	230 V
Fasi	*Phases*	Phasen	*Phases*	Fases	1
Protezione	*Fuse protection*	Absicherung	*Protection par fusibles*	Protección	16 A slow-blow
Larghezza	*Width*	Breite	*Largeur*	Anchura	1700 mm
Profondità	*Depth*	Tiefe	*Profondeur*	Profundidad	2300 mm
Altezza	*Height*	Höhe	*Hauteur*	Altura	2250 mm
Peso	*Weight*	Gewicht	*Poids*	Peso	480 kg

Engineering and Marketing S.p.A. a.s.u.
Via dell'Ecologia 6 - 42047 Rolo (RE)
Ph. +39-0522-647911 - Fax +39-0522-649760
www.butler.it - info@butler.it

Member of **VSG** - Vehicle Service Group
a DOVER company

DBN47U (01)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir de variations. Les image reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.